

La Sala de Espera

Autor: Donna Lagerquist

Traducido por: María Luz De Luca Fernández

ITM 2011 – “Proclamando Su Verdad”

Cuatro Personajes misteriosamente terminan en una “sala de espera” con un teléfono en el centro.

Una anciana está esperando el llamado de su hermana; ellas tuvieron un desencuentro doce años atrás y no se han hablado desde entonces. Una mujer joven está esperando resolver qué hacer con el resto de su vida, ella quiere que alguien le garantice su futuro antes de ir a la universidad.

Un hombre fue despedido a causa de su ira explosiva pero quiere que la compañía lo llame de nuevo y le pida que vuelva al trabajo, aunque el aun no haya dado un paso hasta llegar al origen de su ira. Finalmente, otro hombre está esperando la confirmación antes de tomar el compromiso del casamiento; el necesita saber que nunca va a divorciarse. Dicho hombre, el último en llegar a la sala de espera, pregunta cuán a menudo suena el teléfono, para darse una idea de cuándo el recibirá su respuesta.

Pero ninguna de las personas que allí se encuentran lo escucharon sonar jamás.

Temas sugeridos: miedo a tomar decisiones, necesidad de tomar desafíos/ correr riesgos

Personajes

Francisca: espera una llamada de su hermana

Daniel: el último en entrar en la sala de espera

Ana: espera una llamada respecto a su futura carrera

Stan: espera una llamada de su empleador /jefe

Utilería: cinco o seis sillas (todas diferentes entre sí), un pequeña mesa para el teléfono, un teléfono, una revista, una tejido sin terminar.

La escena comienza en la sala con los diferentes tipos de sillas en diferentes ángulos y en diferentes alturas. Hay un teléfono en una mesa pequeña frente a las sillas. Fran, la anciana, está sentada trabajando con el tejido. La mujer joven, Ana, está sentada hojeando una revista. Stan está tendido sobre la silla con sus manos sobre su cabeza como si tuviera dolor. Dani, un hombre joven en smoking, entra, mira alrededor y comienza a recorrer el espacio.

Fran: (a Dani) ¿Estás nervioso?

Dani: ¿Eh? Ah no... sólo impaciente. Odio esperar...

Fran: ¡Nos sucede a todos!

Ana: No tiene sentido... quiero decir, no puedes hacer nada productivo... porque nunca sabes cuánto tiempo realmente tienes, entonces tu no sabes cuándo empezar algo o no... es muy frustrante.

Dan: (confundido) Si, bueno, como decía. Odio esperar

Stan: (protestando) No tanto como yo.

Ana: Si, yo creo que no deberíamos quejarnos.

Dani: ¿Tienes dolor de cabeza? ¿Quieres una aspirina o algo parecido?

Fran: No, nada parece ayudarlo.

Dani: Ah, perdón. (Irrumpiendo en un incómodo silencio) ¿Quién... quién llegó aquí primero?

Fran: Yo llegué primero... ¿por qué?

Dani: (hablándole a Ana) ¿Se supone que tengo que sacar número en algún lado?

Ana: Ah, no.

Dani: Bueno, ¿Qué tan retrasados estamos en que nos atiendan?, ¿media hora, una hora?

Fran: No hay ningún retraso.

Dan: ¿Qué quieres decir? Tiene que haber un retraso... cuando lo encontremos... ¿Qué es lo que tenemos que encontrar?

Fran: No hay un orden.

Ana: De todos modos, ninguno de nosotros ha visto uno.

Dani: ¿Me estás cargando?

- Stan:** ¿Parece como si ella te estuviera cargando?
- Dani:** Bueno, debe haber una forma de... orden de necesidades... quiero decir... ¡se supone que debo estar casado en dos horas! ¡Mi problema es algo urgente!
- Ana:** ¡El mío también lo es!
- Fran:** ¡Y el mío... y también el de él! (señalando a Stan, mientras el protesta)
- Dani:** Si. (Pausa extensa, hablando hacia Fran) ¿Hace cuánto tiempo que esperas?
- Ana:** Doce años.
- Dani:** ¡¡¿¿DOCE AÑOS??!!
- Stan:** (protestando) ¡Hey! ¿Podrías calmarte un poco?
- Dani:** ¿Tu Qué esperas?
- Fran:** (un poco incómoda) Bueno, en pocas palabras... estoy esperando a mi hermana. Éramos muy unidas hasta que mi madre falleció... hace doce años.
- Dani:** ¿Qué fue lo que pasó?
- Fran:** Con la lectura del testamento, bueno... las cosas se pusieron un poco feas. Yo dije algunas cosas... bueno... no nos hemos hablado desde aquel momento del funeral. La extraño (mira al teléfono)... su cumpleaños es la próxima semana.
- Dani:** (levanta el tubo del teléfono y haciéndole señas a Fran) ¿Por qué no la llamas vos?
- Fran:** (con mirada horrorizada) Porque estoy esperando que ella me llame. Eso me demostraría que yo tengo que tomar la iniciativa para la reconciliación.
- Dani:** ¿eh?
- Fran:** Esa será mi señal de que yo tengo que hacer algo. Odio esperar también, pero es mucho mejor esperar antes que hacer algo estúpido y ser humillado.
- Dani:** ¡Pero han pasado doce años!
- Fran:** (enfaticando) Doce años sin cometer ningún error.
- Ana:** (pausa) Ella tiene razón... tu sabes...
- Dani:** ¿Cuánto tiempo hace que esperas?
- Ana:** Casi un año
- Dani:** ¿Perdiste un año entero de tu vida aquí... esperando por una llamada?

Ana: Mira, no tengo una mejor idea para invertir mi tiempo... que carrera hacer... quiero garantizarme de tener un buen trabajo y un buen sueldo. No quiero terminar como mi hermana.

Dani: ¿Qué le sucedió a ella?

Fran: Ella fue cuatro años a la universidad, estudió y casi nunca llega a fin de mes para cubrir sus gastos.

Ana: Y no quiero que eso me suceda a mí... Quiero decir, yo necesito ver la situación justo antes de que yo comience a atravesarla.

Dani: Pero eso es una locura; nunca vas a poder estar totalmente segura.

Ana: (pausa, mientras medita) No, yo voy a esperar mi llamada. Mi garantía.

Dani: (hablándole a Stan) ¿Y qué pasó contigo?

Stan: ¿Qué paso conmigo?

Dani: ¿Cuál es tu historia?

Stan: Estoy aquí desde que tuve que dejarla ir... hace 8 semanas.

Dani: ¿Dejarla ir?

Stan: Si, mi compañía me despidió porque no busqué ayuda para "curarme"

Dani: ¿A qué te referís con "curarme"?

Stan: Bueno mira, Yo tengo... yo tengo un problema emocional

Fran: No puede controlar su ira

Ana: Proviene por la manera en cómo fue criado

Stan: (A Ana) ¡Hey! No fue mi culpa

(A Dani) Y por otra parte, no es tan malo como ellos dicen que lo es

De todas maneras, ellos dijeron que yo podía volver pronto tanto y en cuanto yo progresara

Dani: Entonces, ¿lo consultaste con alguien?

Stan: No

Dani: ¿Por qué no? ¿Qué es lo que estás esperando?

Stan: Que mi compañía me llame y me diga que puedo volver... mira... me estoy poniendo mejor

Dani: (A Stan) ¿Pero por qué no llamas y consultas con alguien para obtener ayuda?

(a Ana) ¿Y vos? ¿Por qué no empiezas tan sólo con la mejor opción en tu carrera?, mucha gente cambia una vez que ya empezaron

(a Fran) Y doce años, por favor... creo que puedes llamar a tu hermana...

Stan: (pausa) ¿Por qué no lo haces tú?

Dani: ¿Por qué no hago yo qué?

Stan: ¿Por qué no das un paso adelante y miras la vida matrimonial frente a frente/ cara a cara?

Dani: Bueno, Yo.... Bueno, quizás lo haré. Solo que no es muy fácil en estos días, ustedes saben...

Hay muchos matrimonios que se separan - ¿cómo puedo saber yo que lo nuestro va a durar?-

Mis padres (pausa) se separaron luego de haber estado casados durante 25 años... ¡es una gran decisión la que tengo que enfrentar!

Stan: (pausa) La mía también lo es

Ana: Y la mía también

Fran: También la mía

Ana: (pausa) ¿Entonces cuánto tiempo planean esperar?

Dan: Hasta que tenga un panorama claro, (lentamente se sienta en una silla)... hasta... lo sé... no estoy tomando... la decisión incorrecta...(mira al teléfono) Entonces, ¿cuán a menudo suena el teléfono?

Fran: ¿Si suena? No lo sé, nunca lo he oído.

(La escena continúa por cinco segundos y luego lentamente se oscurece la escena y una luz que comienza a encenderse sobre el teléfono)

FIN

